

CRT - CLAIMS RESOLUTION TRIBUNAL
בית הדין לבירור נושא החשבונות הרדומים בשוויץ – CRT

להתייחסות בלבד - הנוסח האנגלי הינו הקובע

בעניין ההתדיינות המשפטית לגבי נכסי קורבנות השואה
תיק מס' CV96-4849

דחיית מענק מאושרת

לתובעת Malka Klein

בעניין חשבונו של Meta Gutmann
(בעל ייפוי הכוח בחשבון Willi Gutmann)¹

מס' תביעה: 004608/MG

דחיית מענק מאושרת זו מתבססת על תביעתה של מלכה קליין, מבית גוטמן, (להלן "התובעת") לחשבון על שם Willi Gutmann. ה-CRT לא איתר אף חשבון על שם Willi Gutmann בבסיס הנתונים של קורות החשבונות שהוכן בעקבות החקירה של הוועדה העצמאית של אישי ציבור (Independent Committee of Eminent Persons, להלן "ICEP") לזיהוי חשבונות בבעלות בעלי חשבונות שבאופן קרוב לודאי או אפשרי היו קורבנות של רדיפות הנאצים, כמוגדר בסדרי הדין החלים על הליך יישוב התביעות, כפי שתוקנו, (להלן "סדרי הדין"). דחיית מענק זו מתייחסת לחשבון שפורסם על שם Meta Gutmann (להלן "בעלת החשבון") בבנק [שם הבנק חסוי] (להלן "הבנק").

כל דחיית מענק מתפרסמת. במידה שהתובע לא דרש חיסיון לגבי תביעתו, כמו במקרה דנן, שמו של הבנק בלבד נשמר חסוי.

מידע שהוגש על ידי התובעת

התובעת הגישה טופס תביעה בו ציינה שבבעלות סבה מצד אביה, Willi (Vilmos) Gutmann, אשר נולד ב-24 באוקטובר 1873 בבוניהד, הונגריה, חשבון בנק שוויצרי. התובעת ציינה שסבה נשא לסרפין גוטמן, מבית בריק, ב-29 במאי 1901 בבוניהד, ושהם התגוררו ב-316 Vorsomarti Ter, בבוניהד. התובעת ציינה שסבה, שהיה סוחר, נסע לשוויץ, ארץ בה התגוררו הגיסים שלו, על מנת להפקיד כספים. כמו כן, התובעת ציינה שבמשך מלחמת העולם השנייה סבה, שהיה יהודי, נשלח לאושוויץ, מקום בו נספה ב-1944. התובעת ציינה כי נולדה ב-24 באפריל 1941 בהונגריה.

¹ במאמץ לאתר כל חשבון שהיה יכול להיות בבעלות קרוב משפחתה של התובעת, ה-CRT בחן ובדק כל החשבונות אשר שם בעליהם או שם בעל ייפוי כוח בחשבון זהה או דומה משמעותית לשם קרוב משפחתה של התובעת, אפילו אם התובעת לא תבעה באופן ספציפי את החשבונות האלה.

כביסוס לתביעתה, התובעת הגישה מספר מסמכים, הכוללים העתקים של: (1) תעודת הלידה של אביה, בה מופיעים שמות הוריו; (2) תעודת הנישואין של סבה, הכוללת דוגמת חתימתו; (3) תעודות הנישואין והפטירה של אביה.

מידע זמין ברשומות הבנק

ה-CRT מציין שהתובעת הגישה תביעה בנוגע לחשבון על שם קרוב משפחה, Willi Gutmann. המבקרים אשר ערכו את החקירה לזיהוי חשבונות בבעלות קורבנות רדיפות הנאצים לפי הוראות הוועדה העצמאית של אישי ציבור (Independent Committee of Eminent Persons, להלן "ICEP"), דווחו על חשבון אחד אשר שם בעל ייפוי הכוח בחשבון זהה לשם אשר נמסר על ידי התובעת. החשבון מזוהה להלן לפי מספר זיהוי החשבון שלו, אשר הוקצה לו על ידי מבקרי ICEP לצורכי רישום ומעקב.

חשבון מס' 5026634

רשומות הבנק מראות שבעלת החשבון היתה Meta Gutmann, אשר התגוררה בברלין, גרמניה, ושבעל ייפוי הכוח בחשבון היה Willi Gutmann. כמו כן, רשומות הבנק מראות את הכתובת בברלין של בעלת החשבון, וכמו כן, את עיר וארץ המגורים של בעל ייפוי הכוח בחשבון ואת כתובתו. בנוסף, מציינות הרשומות את תאריך פתיחת החשבון הנדון. לבסוף, ברשומות הבנק נמצאה דוגמת חתימה של בעלת החשבון ושל בעל ייפוי הכוח בחשבון.

בדיקת ה-CRT

קבילות התביעה

ה-CRT קבע שהתביעה הינה קבילה בהתאם לסעיף 18 של סדרי הדין.

זיהוי בעלת החשבון

הכרעתו של ה-CRT היא שהתובעת לא זיהתה את בעל ייפוי הכוח בחשבון Willi Gutmann כקרוב משפחה. למרות ששם סבה זהה לשם שפורסם כשמו של בעל ייפוי הכוח בחשבון, המידע שהוגש על ידי התובעת הינו שונה משמעותית מן המידע שלא פורסם לגבי בעל ייפוי הכוח בחשבון, כמופיע ברשומות הבנק. ובפרט, התובעת ציינה שסבה התגורר בבוניהד, הונגריה. בניגוד לכך, רשומות הבנק מראות כי בעל ייפוי הכוח בחשבון Willi Gutmann התגורר בארץ אחרת. כתוצאה מן האמור לעיל, אין ה-CRT יכול לקבוע שבעל ייפוי הכוח בחשבון וסבה של התובעת הם אותו אדם.

ה-CRT מציין שהתובעת לא זיהתה את בעלת החשבון כקרובת משפחה, למרות ששם המשפחה שלה זהה לשם בעל ייפוי הכוח בחשבון. כמו כן, ה-CRT מציין שבהתאם לחוק השוויצרי, בעל ייפוי כוח בחשבון לא נחשב כבעל חשבון. כאשר בעל ייפוי כוח בחשבון נפטר, זכויותיו בחשבון פוקעות ולא מועברות ליורשיו. עקב כך, אפילו אם תובע זיהה את בעל ייפוי הכוח בחשבון, אבל לא את בעל החשבון, כקרוב משפחה, התובע אינו זכאי למענק, אלא אם כן ברשומות הבנק יש הוכחה על כך שבעל ייפוי הכוח בחשבון ובעל החשבון היו קרובי משפחה.

זכות ערעור

בהתאם לסעיף 30 של סדרי הדין, התובעת רשאית לערער על דחיית מענק זו בפני בית המשפט באמצעות

הממונים המיוחדים בתוך תשעים (90) יום מתאריך המכתב המצורף להחלטה זו. הערעורים צריכים להישלח לכתובת כדלקמן:

Office of the Special Master, c/o Claims Resolution Tribunal,
P.O.Box 9564, 8036 Zürich, Switzerland

על התובעת להגיש את הערעור בכתב לכתובת הנ"ל, ועליה לכלול את כל עילות הערעור. אם יותר מחשבון אחד נדחה בדחיית מענק זו, על התובעת לציין את מספר זיהוי החשבון שאליו מתייחס הערעור. ה-CRT רשאי לדחות בהליך מהיר ערעורים אשר הוגשו בהעדר טענה סבירה לטעות בהחלטה או ללא ראיות חדשות רלוונטיות.

הקף דחיית מענק

תשומת לב התובעת לכך כי ה-CRT ימשיך ויחקור בנוגע לתביעתה כדי לקבוע אם קיימת אפשרות למענק בהתבסס על המידע שהוגש על ידי התובעת או על מידע ממקורות נוספים.

אישור דחיית מענק

ה-CRT מאשר דחיית מענק זו לצורך אישורו של בית המשפט.

Claims Resolution Tribunal
13 אוקטובר 2004